

张法连 主编

栗长江 王广利
齐登红 姜 芳 编著

攻读硕士学位研究生
入学考试
英语测试教程

北京理工大学出版社

1131-15
113-2
攻读硕士学位研究生入学考试

英语测试教程

张法连 主编
栗长江 王广利 编著
齐登红

北京理工大学出版社

内 容 简 介

DW 16/01

本书是全国第一本从测试学角度入手编写的考研复习用书,旨在让学生不但知其然,而且知其所以然。其特点:①它打破了传统的考研资料的编写体例,而以硕士生入学考试英语测试题型划分章节,针对性更强。②每章均有测试学理论作指导,阐明命题思路和答题技巧,加深理解,提高应试能力;③编写了试题分析和模拟练习,便于理论与实践结合,可收事半功倍之效。

全书共七章,对考研英语要测试的每一内容,从命题思路到复习准备、答题技巧都作了深入浅出的论述。这无疑会对考生的复习迎考大有帮助。

图书在版编目(CIP)数据

攻读硕士学位研究生入学考试 英语测试教程/张法连
等编. —北京:北京理工大学出版社, 1995

ISBN 7-81045-053-4

I. 攻… II. 张… III. 英语-高等学校-升学参考资料
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (95) 第 13219 号

北京理工大学出版社出版发行

(北京市海淀区白石桥路 7 号)

(邮政编码 100081)

各地新华书店经售

北京房山先锋印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 32 开本 15.75 印张 385 千字

1996 年 1 月第一版 1996 年 1 月第一次印刷

印数: 1—8500 册 定价: 19.00 元

※图书印装有误,可随时与我社退换※

序

现在书店里有关硕士研究生英语入学考试的复习资料是很多的。稍加浏览,读者就会发现其内容是大同小异的,并且练习题和模拟试题占了相当大的篇幅。

通过阅读本书的书稿,我相信本书能引导读者进入一个新的境界。因为它打破了传统考研资料的编写体例,把一个全新的内容摆在了读者面前。以硕士生入学英语考试的题型来划分章节,针对性很强。每章都编写了有关测试学理论,这不仅能使考生知其然而且还能知其所以然,做到了知“彼”知己,这种写法在国内的考试复习书籍里是不多见的。然后作者又根据自身的经验体会给予了读者测试指导、答题技巧等方面的内容。通读全书,读者能对考研英语要测试的每一内容,从命题思路到复习准备以至于答题技巧,有一个全面系统的认知,这无疑会对考生的复习迎考提供较大的帮助。

我很高兴向大家推荐这本书!

全国研究生外语教学研究会理事
北京市研究生外语教学研究会会长

罗舜泉

一九九五年八月于中国人民大学

前 言

随着改革开放程度的不断加大,文化教育事业的日益发展,越来越多的青年人要考研。相应地,越来越多的考研参考资料问世,对广大考生的复习的确起到了一定的作用。但细细查看一下这些书籍,未免感到有点遗憾的是,大部分指导书大同小异:语法条条罗列,外加大量的练习题。而本书的编写却有独到之处。

本书是全国第一本从测试学角度入手编写的考研复习专用教材。以教程的形式出现,避免了同类书籍的那种为考试而考试的片面思想体系;不搞题海战术,而把考试作为一个测试手段纳入教学范围,长远规划,有条不紊。大凡正规的考试都要有一套测试学理论作基础。我们的目的就是让考生不但知其然,而且还要知其所以然。书中每章的第一节“有关的测试学理论”,就是解决这个问题。这是命题的依据和原则,希望考生能认真阅读体会其实质所在。我们根据研究生英语试题的题型划分了章节,针对性极强,综合详尽地分析了考研英语的特点,指出了复习范围,提供了解题技巧,总结出了考试的重点和难点,努力使考生能举一反三,融汇贯通,耳目一新,成竹在胸。书末附有2套全真模拟试题,都是根据最新大纲精神精心编写的,既可以作为范例,又可以作为综合练习之用。

在编著本书的过程中,曾得到了中国人民大学外语系韩钧先生、韩满玲、郝彩虹、曹波女士、青岛联合大学师范学院外语系杨金秋女士、青岛化工学院外语系刘小沛先生、聊城师范学院外语系张景华、肖健状、葛红老师的帮助和大力支持。中国人民大学外语系张锦忠教授审阅了部分书稿。全国高校研究生外语教学研究会理事,北京高校研究生外语教学研究会会长,中国人民大

学外语系教授罗舜泉先生在百忙中审阅了书稿，并欣然作序，使我们受到很大的鼓舞，在此对诸位的大力协助表示衷心的感谢！

读者朋友们在使用本书的过程中，如发现不妥之处，敬请不吝赐教，以便再版时得到修订。我们的通讯地址是：100872 北京 中国人民大学外语系。

谢谢所有参与本书编写的人们，谢谢忠实的读者朋友。

编 者

一九九五年十二月于中国人民大学

目 录

第一章 研究生英语考试综述	(1)
第一节 硕士研究生英语入学考试的基本性质	(2)
第二节 试题的标准化与科学化问题	(4)
第三节 九一至九五年考研英语试题评说	(7)
第四节 将来考研试题变化预测	(9)
第五节 对考生进行总复习的建议	(11)
第六节 大纲对考试的说明	(12)
第二章 语法结构和词汇测试	(15)
第一节 有关的测试学理论	(15)
第二节 命题思路与答题技巧	(19)
第三节 历年试题分析	(36)
第四节 测试内容与重点	(61)
第五节 模拟训练与答案	(105)
第三章 综合填空测试	(142)
第一节 有关的测试学理论	(142)
第二节 命题思路与答题技巧	(145)
第三节 历年试题分析	(162)
第四节 模拟训练与答案	(172)
第四章 阅读理解	(206)
第一节 有关的测试学理论	(206)
第二节 试题类型与应试技巧	(213)
第三节 快速阅读	(232)
第四节 模拟阅读与答案	(238)
第五章 翻译测试	(268)
第一节 有关的测试学理论	(268)
第二节 翻译测试概述	(270)

第三节 英译汉	(280)
第四节 模拟翻译与答案	(304)
第六章 写作测试	(326)
第一节 有关的测试学理论	(326)
第二节 写作测试概述	(329)
第三节 命题思路分析	(333)
第四节 写作技巧	(355)
第五节 范文选萃	(393)
第七章 硕士研究生入学考试英语试题评估	(408)
第一节 试题分析	(409)
第二节 外语测试二十忌	(412)

附录

- 一、1995 年全国攻读硕士学位研究生入学考试英语试题
 (附参考答案及评分标准) (423)
- 二、攻读硕士学位研究生入学考试英语模拟试题 (一) 及答案 ... (449)
- 三、攻读硕士学位研究生入学考试英语模拟试题 (二) 及答案 ... (473)

第一章 研究生英语考试综述

我国在 1977 年恢复高等学校统一招生工作后,于 1980 年首次举办全国硕士学位研究生入学考试英语统考,迄今已有十几年的历史了。1990 年国家教委颁布了《全国硕士研究生入学考试英语考试大纲(非英语专业)》,第一次为英语测试命题工作规定了统一、正式的标准,从而使这项考试向正规化发展迈进了一大步。1994 年国家教委又颁布了新的考试大纲,对题型和试题安排在原大纲的基础上作了适当调整,英语试题的命题工作更加趋于完善。新大纲的制定和实施使广大考生在复习时目标明确,有章可循,为他们解决了盲目复习、不知所措的问题。但是一个严峻的事实摆在我们面前,就全国范围内来看,研究生英语入学考试的成绩却低得可怜。前几年的英语考试平均分只有二十几分,录取线只有 40 分左右。新大纲颁布后,考生成绩普遍提高,94 年全国平均分为 56.61,录取分数线为,在职生 50 分、应届生 55 分;95 年全国平均分为 45.31,录取分数线为,在职生 45 分,应届生 50 分。对广大考生来说,英语是相当关键的,每年因为英语不过录取线,而最终名落孙山的大有人在,其中不乏大量的优秀考生,使得导师感到十分惋惜。英语考试之难,难于上青天,广大考生甚至于到了“谈英色变”的地步。

鉴于这样一个严峻的事实,加之有很多考生是第一次参加考研,对研究生英语入学考试缺乏足够的了解。我们以当前世界上最新流行的英语测试学理论为基础编著了此书,献给广大的考生朋友们,希望对你们能有所裨益。

本章先向你们介绍一些有关硕士研究生入学英语考试的知识,包括研究生英语入学考试的基本性质,试题的标准化和科学

化问题，九一至九五年考研英语测试概况，对将来研究生英语入学考试的一些基本预测，新大纲的考试说明和对考生进行总复习的建议等。

第一节 硕士研究生英语入学考试的基本性质

如果按用途来分类，测试基本上有五种：水平测试、成绩测试、潜能测试、诊断测试和分班测试。

1. 水平测试 (Proficiency Tests) 水平测试是根据一定的要求，检查学生的语言知识或综合运用语言的能力是否合格。其特点是：1) 根据未来语言使用的要求来确定语言水平的指标，如词汇量，阅读能力等。2) 着眼于未来要对付的语言环境。它不考虑考生过去语言学习的经历，测试内容分布面广。3) 考试能反映出考生的优劣，多用于选拔人才。美国的“托福”考试 (TOEFL) 是比较典型的水平考试，它是由美国的一家测试机构主办，在世界范围内进行的。大多数招收外国留学生的美国大学都要求外国留学生参加“托福”考试，并以考试成绩作为录取的先决条件。在美国出“托福”试题的人无从知道各国学生学习过哪些内容，他们也不考虑学生用过何种教材。“托福”的目的是全面考核学生的英语水平及综合运用英语的能力。

2. 成绩测试 (Achievement Tests) 成绩测试是考查学生对所学知识的掌握，它一般要参考某种教学大纲，甚至考虑到教学方法。其特点是：1) 符合课程计划所规定的目标与任务。2) 不背离教学内容。这种测试包括学期考试、毕业考试等等，也包括用来检查学生掌握某种句子结构等知识的阶段性小测验。无论出于以上哪种用途，成绩测试的目的都是要检查学生对所学过的知识的掌握情况。学过什么内容就考什么内容，这是和水平考试所不同的。

3. 潜能测试 (Aptitude Tests) 潜能测试又称素质测试，也

叫语言禀赋测试，这是近几年来在美国流行的一种测试，它引起了不少的争议。潜能测试用来预示学生学习某种语言的潜力和天赋，并不计较学生已经学会了多少东西。其特点是：1) 测试语言学习的潜在能力，而非语言能力本身。2) 有些试题可用考生母语来编制。3) 有时采用虚构的语言编制试题。它的依据是“有些人比别人更善于学习语言”。在一些学校中，当报考人数多于所要录取的人数时，就可进行语言潜能测试，看哪些学生学好这种语言有更大的可能性。考生在参加这种考试前，可能还不曾学过这种语言。语言潜能测试的目的是在于预测学生学习语言的能力，但是否能达到预期的效果，目前社会上争议颇多。

4. 诊断测试 (Diagnostic Tests) 诊断性测试与成绩测试相仿，是针对某一部分具体的教学内容或语言知识进行的，其目的在于了解学生某一方面的学习困难，发现教学中的某一薄弱环节，以便在将来的教学中能得到弥补。其主要特点有四：1) 紧扣教学内容。2) 考试内容细致、具体。3) 注重测试结果的分析与总结。4) 形式多样化。

5. 分班测试 (Placement Tests) 分班测试的目的在于妥善地将学生按程度分班或编组，以利于教学。例如，新生过去学过的教材不一样，程度也千差万别，为了便于教学，我们就需要进行一次分班测试，把学生编成初级班，中级班或高级班。

以上提到的五种测试形式不总是孤立存在的。例如，根据一次水平测试的结果，可以确定某学生是否需要进一步提高英语水平，甚至还可判断出他最薄弱的环节是什么。这就是把水平测试与分班测试结合在一起了。学校的期中考试是成绩测试，我们可以从中发现是否每个学生都学会了指定的课程。如果有意识地在期中考试中加进一些特殊句型或语法结构，我们就可以查出哪些学生学习这部分内容有困难，从而根据某个学生对各个题目解答的情况，分别为他们准备一些有针对性的辅导课。这样，期中考试就有了诊断性测试的性质。有时很难断言某种测试属于哪一类

型，也并不是所有的测试都能明确地贴上“水平测试”、“成绩测试”等标签。

同样道理，研究生英语入学考试从性质上来讲，与潜能考试和诊断性考试以及分班考试都相去甚远。它既象成绩测试（因为命题时必须参考大学外语教学大纲）又象水平测试（因它常常包括一些考查学生解决问题和分析问题的能力的项目、要决出优劣），但又不完全等同于两者中的任何一者。这也是一直在外语界有争议的问题之一。

国家教委考试中心每年搭班子命题。其命题依据并不完全脱离考生学习时所使用的教学大纲。这种考试的目的则往往是着眼于是否能让考生拉开档次，决出优劣，尽量能做到命题能反映不同学生的水平。其难易题目的比重与学业考试也有所不同，甚至有较难的短文写作题。这种考试的成绩评定也不是既定的尺度，而是排出名次，所期约的结果就是入选者的水平的确高于未入选者的水平。研究生入学英语考试有专门拟定的考试大纲，目的就是众多的应试者中选拔出符合预定人数的成绩优秀者。命题的特点就是能充分反映学生的水平。我们可以说，研究生英语入学考试是一种成绩测试与水平考试的混合型考试。

第二节 试题的标准化与科学化问题

什么是试题的标准化与科学化？有很多考生认为，似乎以多项选择题形式进行的考试都是标准化考试。其实这是对标准化考试的一种误解。实际上，任何一种考试，只要整个考试工作都有一系列工作规范和工作标准，都可称得上是标准化考试。要做到考试的标准化，一要做到测试方法的科学化；二要保证试卷的标准化，三要做到实施与评分的规范化。

1. 测试方法的科学化 测试方法的科学化并不是必须采用科学测试法，而是指试卷的科学性。我们要通过大量的调查研究，根

据入学后研究生学习英语的实际需要，在语言知识与语言技能方面决定出数量指标，继而决定出测试类型、测试内容和各方面的比重，制定出可行的考试大纲。

2. 试卷的标准化 在测试大纲的指导下编出试卷，进行预测和修改，使试卷达到较高的信度和效度。同时，通过大量试题分析找出题目的难度与区分度指标，使之更符合测试的信度要求与效度要求。

1) 试卷的信度 (Reliability) 信度又称可靠性，它是指测试结果的稳定性。如果分数忽高忽低，就说明信度不高。影响信度的因素很多。例如，举行测验的时间和环境。早晨举行的测验可能比晚上进行的测验得分高一些。在安静、舒适的环境进行的测验可能比在又脏又乱又吵的环境进行的测验得分高一些。学生中的个人因素——情绪高低，是否疲倦，有无疾病等，也很重要。最主要的因素有两条。一是题目的覆盖面是否够大，是否有代表性，二是项目是否均匀。效度主要看项目的内容，而信度还要看项目采样的多少。采样越多，信度越高。所以客观测试的信度一般高于主观测试的信度。可以想象，二百项目的客观测试比只有这五道问答题的主观测试，当然更有代表性，也会排除更多的偶然性。与此有关的另一个因素是评分。如果不同评卷人会得出不同的分数，或者同一评卷人两次评阅中可得出不同的分数，那么这套试题的信度也就较差。客观测试的评分不受评卷人的影响，因此信度较高。主观测试的评分常常因评阅人而异，所以难以达到较高的信度。研究生入学英语考试中的作文部分的评阅方法是值得研究的。

2) 试卷的效度 (Validity) 效度也叫测试的有效性，指测试的内容应符合测试的意图。测试什么就要包括什么项目不涉及无关的内容。例如美国一次大学入学考试中一个测验写作能力的题目是：Is Photography an Art or Science? 这种题目是无效的，因为它首先要求学生懂得摄影，才有写作可言，因此只能对个别学

生有利。题目太难也达不到测试的目的。近几年英语考试偏难，广大考生的成绩偏低，这必定影响试卷的效度，应当引起有关方面的注意。

一套题目，起码要有表面效度 (Face Validity)，就是首先让人看上去是合适的。还要有内容效度 (Content Validity)，这是最重要的，即指应该考查的语言要素和技能都要有所体现。成绩测试和诊断测试尤其要注意符合教学内容。另外还要有编制效度 (Construct Validity)，就是说，一套测试要以一定的语言行为理论和语言学习理论为依据。最后一点是要有经验效度 (Empirical Validity)。经验效度又分两种，一是共时效度 (Concurrent Validity)，二是预示效度 (Predictive Validity)。共时效度是一次测试的结果，同另一次时间相近的有效测试的结果相比较，或同教师对学生的评估相比较而得出的系数（即两个值的比，一般是+1.00至-1.00）。预示效度是拿一次测试的结果同后来的语言能力相比较，或同教师后来对学生的评估相比较而得出的系数。

测试的种类不同，对各种效度的要求也不同。语言潜能测试多基于某种语言行为理论和语言学习理论，因此重视编制效度。水平测试强调有共时效度和预示效度，成绩测试和诊断测试受教学大纲的限制，因此首先要看内容效度。硕士研究生英语入学考试既要有编制效度，又要有经验效度，最重要的还是内容效度。

测试的效度和信度是相互关联的。可靠的测试可能有效，也可能无效，但是不可靠的测试必然无效。有效的测试中分数差异有三种，一是不可靠差异，每次都会有起伏升降的变化；二是可靠的无效差异，指运用应试策略造成的差异等；三是可靠的有效差异，这是关键点，命题时应认真考虑如何扩大可靠的有效差异，同时缩小其它两种差异。

3. 试卷的难度 试卷难度指对某一试题，答对人数与应试总人数之比，难度系数为0.5最佳，处于0.3—0.7的范围内均为合适。硕士研究生英语入学考试的难度较大，近几年基本上在0.2—0.4

之间，偏难是显而易见的。

4. 试卷的区分度 测试就是要比较，没有比较看不出区别。区分度指试卷区分语言知识和技能掌握好的考生和掌握差的考生的能力程度。一般认为区分度指数为0.3—0.7间较为合适。研究生英语入学考试最强调区分度。

第三节 九一至九五年考研英语试题评说

国家教委于一九九一年颁布了新的研究生英语入学考试大纲，从而使硕士研究生入学统考英语试卷的试题结构更趋合理、科学化，提高了考试的效度和信度。在此以前的英语试题，因为经验不足，缺乏科学化的管理，所以从信度效度上讲就差得多。九一年至九四年的四年间考试题型固定，每年都由六大题组成，即多项选择、阅读理解、综合填空、辨错改错、英译汉和短文写作。改变了九〇年以前题型多变的局面。从考试所涉及的内容讲，第一题选择填空主要考察名词、代词、冠词、数词、动词、连词、形容词、副词与介词的惯用法填空，且名词、动词以及介词词组的考查比例明显重。该题共有三十小题，每小题0.5分，占总分的15%。第二大题是阅读理解，内容涉及较宽，既有社会科学又有自然科学。有人曾对九一年试卷中所出现的三篇短文的难度等级做过数据分析，得出下表：

题号 分 类	1	2	3
平均句子数	6.4	3.7	4.2
平均单词音节数	156.3	172.7	146.7
可读性	10	大学(稍难)	10

也就是说，试卷中所出现的文章的难度等级，大致相当于美国中学9—11年级、大学低年级的英语语文水平（一般说来，美

国中学的 9、10、11 年级约相当于我国中学的初三、高一和高二)。各短文难度等级相差不大,但阅读理解题中的短文难度等级有可能超过第三题综合填空短文与第五题英译汉短文难度等级。阅读理解的三篇短文共有 15 个小题,每小题 2 分,共占总分的 30%,所以阅读能力的高低对考试成功显得至关重要。第三题是综合填空,要求考生根据上下文,填上短文中所缺的词或短语,这是一个比较难的考查项,现已去掉。当然试卷的第一大题多项选择,也是在句子中留出空白,要求考生在选择项中选出正确答案,似乎与综合填空部分没有什么两样。但实际上,这两部分试题还是有区别的。前者只是在单句的基础上考查考生对语法现象及词语用法的掌握。做这样的题目时,只要选择项能使题干做为一个单句在语义及语法上成立即可;而后者则不同:它是在语篇水平上,综合考查考生的语言能力。从实质上说,综合填空就是由考生恢复作者的本意,补全短文。考生必须对短文要有通篇的意义理解,要具体考虑语境的作用。该大题共有十五个空白,每个空白一分,占总分的 15%。第四题是改错,包括词的惯用法、语法、主谓一致和逻辑错误等等,共十个小题,占总分的 10%。第五题是英译汉,出题方式是在一篇短文中有五个划底线的句子,要求考生根据具体的上下文译成标准汉语,这就提高了测试信度,更加接近于语言的实际运用,这符合交际法学习语言的规则,比以往单句的英汉互译向前迈进了一大步。每句 3 分,占总分的 15%。最后一个题目是短文写作,是在语篇水平上对考生综合运用英语语言能力的一种全面测试。考生要根据题目的要求,包括命题、提纲、主题句、图表及规定情景等在四十分钟内写出一篇 120—150 字的短文。该题的评分一直存在着争议,这就影响了信度。有关问题还会在本书的第七章评述。本题占总分的 15%。

九四年国家教委又颁布了新的考试大纲,把试题内容作了部分调整。去掉了综合填空代之以完型填空,并且提供了备选答案,难度较以前降低了不少。现在只辨错不改错,并把这一项融进了

第一大题 Structure & Vocabulary。阅读理解部分文章增至五篇短文，阅读量明显加大，但难度并没有增大。就目前我国大学生的基本状况而言，这种调整是合理的，降低了难度，提高了区分度，使测试更加有效。

第四节 将来考研试题变化预测

纵观十五年的考研英语历史，基本上分为三个阶段。九一年以前的雏形阶段、九二年至九四年的成形阶段和九五年至今的改善阶段。任何东西都有一个完善的过程，可以预料将来的研究生英语考试会更合理，更科学。

听力测试是近几年外语界一直呼声很高的问题。因为听、说、读、写是语言学习的基本要素，听和说是相辅相成的。因为考研人数多，说的考查不便利，听是不应该忽视的。随着各家对研究生英语入学考试指导思想的看法的集中统一，也随着各地视听设备及视听条件的改善，有可能在近几年内增设听力部分测试，一方面与大学英语教学接轨，另一方面也使硕士研究生入学考试英语试题更加完善。

听写已有悠久的历史，既是教学手段，又是测试手段。最近二三十年以来听写引起了很多的争议，尤其在西方。在我国大规模的测试中很少有涉及到听写的。关于听写主要有两派：首先是萨马拉特恩 (Somaratne, 1957)，他认为听写主要是一种拼写测试。六十年代初，结构主义代表和分离测试法 (Discrete - Point Tests) 和奠基人雷多 (Lado, 1961) 则几乎全面否定了听写“一经严格检查，听写几乎测不出语言程度。因为词序已定…它并不测试词序。因为词汇已定…它并不测试词汇。它几乎无法测出考生的音辨能力，因为这些词在很多情况下是可以根据上下文分辨的。”六十年代中期，哈里斯 (Harris, 1965) 又下断言：作为一种测试手段，听写必然被认为既不经济又不准确。